

# DEWALT®

## XR®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	3
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	9
English ( <b>original instructions</b> )	16
Español (traducido de las instrucciones originales)	22
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	29
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	36
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	43
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	50
Português (traduzido das instruções originais)	56
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	63
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	69
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	75
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	81



**DCD708**  
**DCD709**

Fig. A

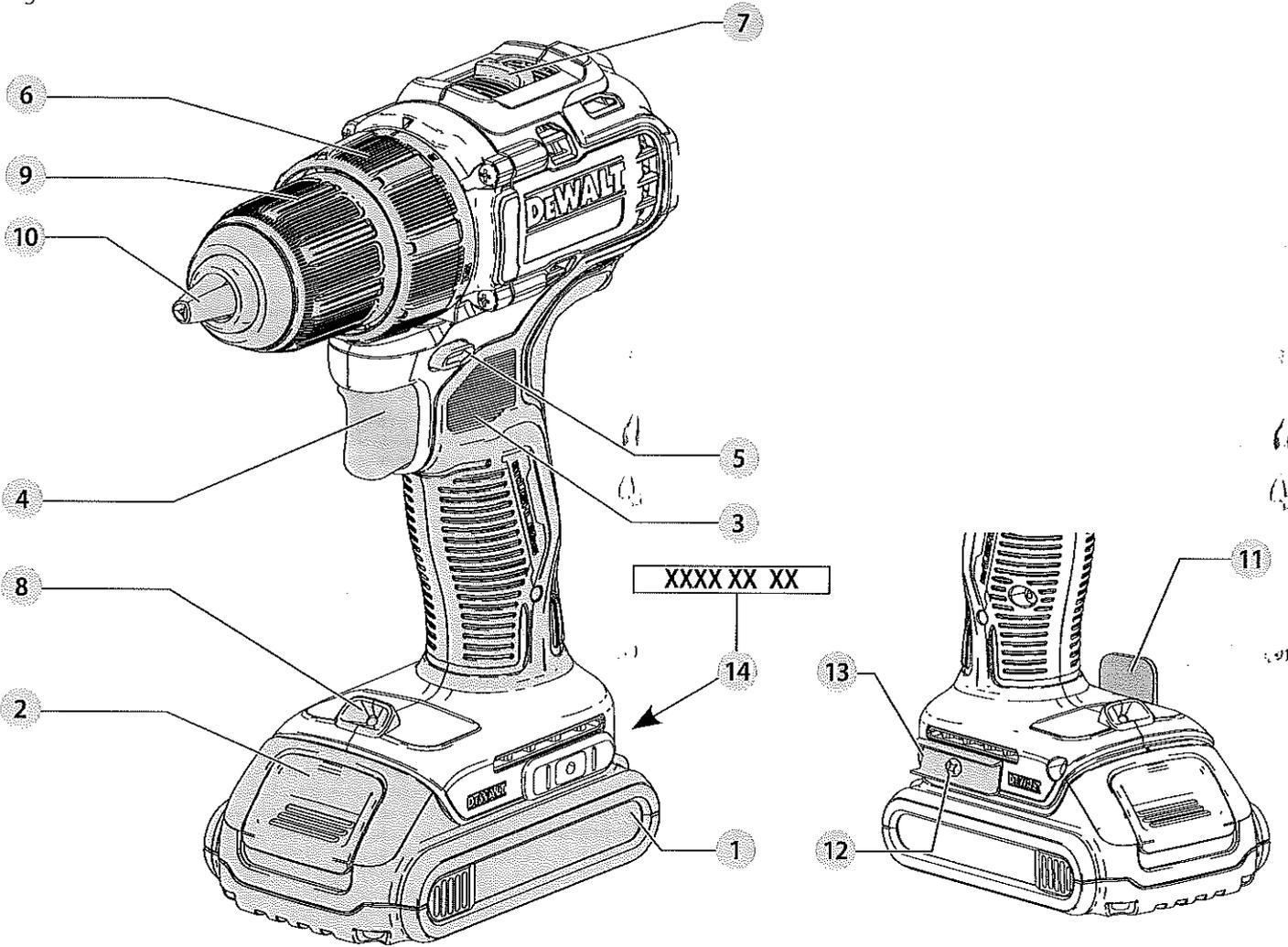


Fig. B

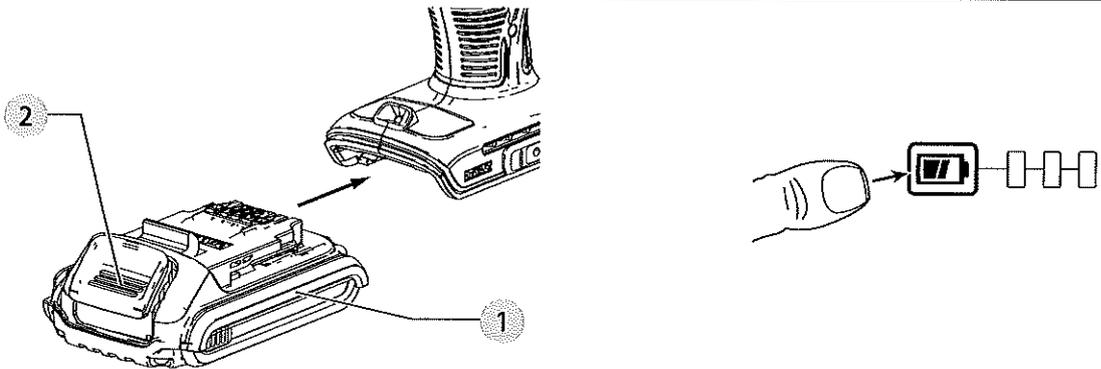


Fig. C

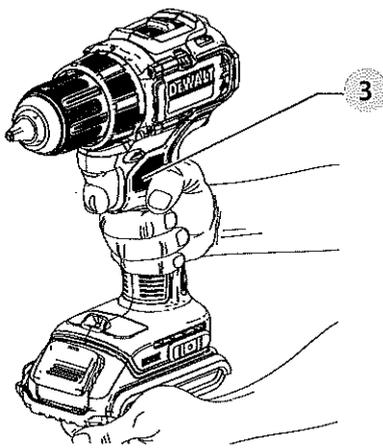


Fig. D

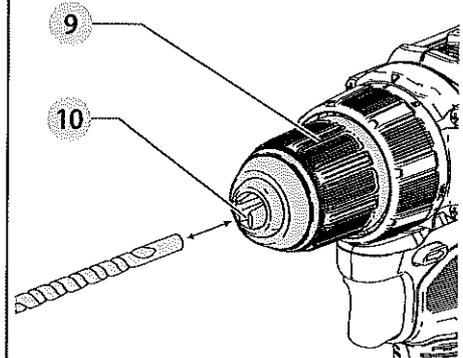
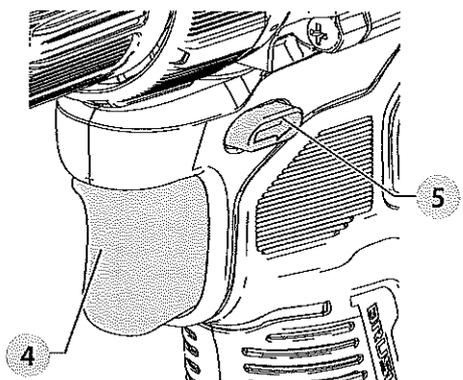


Fig. E



# CORDLESS COMPACT 13 mm DRILL/DRIVER/HAMMERDRILL DCD708, DCD709

## Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

## Technical Data

		DCD708	DCD709
Voltage	V <sub>DC</sub>	18	18
Type		2	2
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
No-load speed			
1st gear	min-1	0-450	0-450
2nd gear	min-1	0-1650	0-1650
Beats per minute			
1st gear		–	0-7650
2nd gear		–	0-28050
Max. Torque (hard/soft)	Nm	65/26	65/26
Chuck capacity	mm	1.5-13	1.5-13
Maximum drilling capacity			
Wood	mm	30	30
Metal	mm	13	13
Masonry	mm	–	13
Weight (without battery pack)	kg	1.10	1.20

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-1:

L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)	dB(A)	75	89
L <sub>WA</sub> (sound power level)	dB(A)	83	97
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	5	5

Drilling into metal			
Vibration emission value a <sub>h,D</sub> =	m/s <sup>2</sup>	<2.5	3.3
Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup>	1.5	1.5
Drilling into concrete			
Vibration emission value a <sub>h,ID</sub> =	m/s <sup>2</sup>	–	14.5
Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup>	–	1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

**▲ WARNING:** *The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

*An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.*

*Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.*

## EC-Declaration of Conformity

### Machinery Directive



### Drill/Driver/Impact Drill

### DCD708, DCD709

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022 and EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Germany  
29.12.2023

## DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS

2008



### Drill/Driver/Hammerdrill

### DCD708, DCD709

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),

EN 62841-1:2015+A11:2022 and EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

These products conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
DEWALT UK, Meadowfield Avenue,  
Spennymoor, DL16 6YJ,  
England  
29.12.2023



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

**5) Battery Tool Use and Care**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

**6) Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**Additional Specific Safety Rules for Drills/Drivers/ Impact Drills**

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Wear safety goggles or other eye protection.** Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- **Hammer bits and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**Safety Instructions When Using Long Drill Bits**

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

**Residual Risks**

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Battery Type**

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB184/B/G	0.62
DCB547/G	1.46	DCB185	0.35
DCB548	1.46	DCB187	0.54
DCB549	2.12	DCB189	0.54
DCB181	0.35	DCBP034/G	0.32
DCB182	0.61	DCBP518/G	0.75
DCB183/B/G	0.40		

Refer to the **Battery/Charger Manual** for more information.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

## Date Code Position (Fig. A)

The production date code (14) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

### Description (Fig. A)

**▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1 Battery pack†                  | 7 Speed selector         |
| 2 Battery pack release button    | 8 Worklight              |
| 3 Main handle                    | 9 Chuck sleeve           |
| 4 Variable speed trigger         | 10 Keyless chuck         |
| 5 Forward/reverse control button | 11 Belt hook†            |
| 6 Mode selection collar          | 12 Screw                 |
|                                  | 13 Magnetic bit holder † |
|                                  | 14 Date code             |

†Included in some packages.

**NOTE:** Check for damage to the dust extractor, parts or accessories which may have occurred during transport.

### Intended Use

These drills/drivers/hammerdrills are designed for professional drilling, percussion drilling and screwdriving applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

These drills/drivers/hammerdrills are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**▲ WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack (1) is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack (1) with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button (2) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Belt Hook and Magnetic Bit Holder (Fig. A) (Optional Accessories)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. ONLY hang tool's belt hook from a work belt.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

**IMPORTANT:** When attaching or replacing a belt hook or magnetic bit holder, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

A belt hook (11) and magnetic bit holder (13) can be attached to either side of the tool using only the screw (12) provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook or magnetic bit holder is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook or magnetic bit holder, remove the screw (12) that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

## Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck (Fig. D)

**▲ WARNING:** Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.

**▲ WARNING:** Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.

Your tool features a keyless chuck (10) with one rotating sleeve (9) for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Turn tool off and remove battery pack.

2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

To release the accessory, repeat steps 1 and 2 above.

### Speed Selection (Fig. A)

The tool features two speed settings for greater versatility.

**NOTE:** Do not change speeds when the tool is running.

Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (high torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** back (away from the chuck).
2. To select speed 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** forward (toward the chuck).

If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

### Mode Selection (Fig. A)

The mode selection collar **6** can be used to select the correct operating mode depending upon the planned application.

To select, rotate the collar until the desired symbol aligns with the arrow.

Symbol	Mode
	Drilling
1-15	Screwdriving (higher number = greater torque)
	Hammerdrilling (DCD709 only)

### Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A, E)

The drill is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger **4**. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

A forward/reverse control button **5** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation, release the trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

**NOTE:** The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

## OPERATION

### Instructions for Use

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

### Proper Hand Position (Fig. C)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle **3** and one hand on the battery pack.

### Worklight (Fig. A)

There is a worklight **8** located on the foot of the tool. The worklight is activated when the trigger switch is depressed. When the trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

### Performing an Application (Fig. A, D)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of personal injury, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly.

**▲ WARNING:** Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

#### Prior to performing work:

- Set the speed selector **7**. Refer to **Speed Selection**.
- Install the appropriate bit or accessory into the chuck. Refer to **Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck**.

#### ▲ WARNING:

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- Do not mix or stir flammable liquids labeled accordingly.

### Screwdriving

Your tool has a clutch with adjustable torque for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes. The numbers on the mode selection collar **6** are used to set a torque range for screwdriving. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven.

1. Turn the mode selection collar **6** to the desired position. Refer to **Mode Selection**.
2. Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until the fastener is seated at the desired depth in the workpiece.

### Recommendations for Screwdriving

- Start with lower torque settings, then advance to higher torque settings to avoid damage to the workpiece or fastener.

- Make some practice runs in scrap or on unseen areas of the workpiece to determine the proper position of the mode selection collar.

## Drilling

1. Turn the mode selection collar  to the drill symbol. Refer to **Mode Selection**.

2. Place drill bit in contact with the workpiece.

**NOTE:** Use sharp drill bit only.

3. Pull the trigger applying pressure in a straight line with the bit until it reaches the desired depth.

**▲ WARNING:** Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.

4. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole to prevent jamming.

## Recommendations for Drilling

- When drilling, always apply pressure in a straight line with the bit, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.

### • IF THE DRILL STALLS:

- **RELEASE TRIGGER SWITCH IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling.

- **DO NOT DEPRESS TRIGGER SWITCH ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL—THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**

- To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.

- Large holes (7.9 mm to 12.7 mm) in steel can be made easier if a pilot hole (4 mm to 4.8 mm) is drilled first.
- If drilling thin material or material that is prone to splinter, use a wood "back-up" block to prevent damage to the work piece.

## Hammerdrilling

**▲ WARNING:** Wear proper respiratory protection. Collect residual dust with a vacuum or dust collection system designed for the application.

### DCD709 Only

**IMPORTANT:** Use carbide-tipped or masonry bits rated for percussion drilling only.

1. Select the desired speed/torque range using the speed selector  to match the speed and torque to the planned operation. Turn the mode selection collar  to the hammerdrill symbol.

2. Pull the trigger, applying just enough pressure on the hammer to keep it from bouncing excessively or "rising" off the bit.

## Recommendations for Hammerdrilling

- Too much force will cause slower drilling speeds, overheating, and a lower drilling rate.
- A smooth even flow of material indicates the proper drilling rate.
- Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.
- When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with tool still running to help clear debris from the hole.

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. The charger and battery pack are not serviceable.

## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

## Cleaning

**▲ WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.

**▲ WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

**▲ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Optional Accessories

**▲ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment

 Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# PERCEUSE/VISSEUSE À PERCUSSION COMPACTE SANS FIL

## 13 mm DCD708, DCD709

### Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

### Fiche technique

		DCD708	DCD709
Tension	V <sub>DC</sub>	18	18
Type		2	2
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Régime à vide			
1 <sup>re</sup> vitesse	min-1	0-450	0-450
2 <sup>e</sup> vitesse	min-1	0-1650	0-1650
Coups par minute			
1 <sup>re</sup> vitesse		–	0-7650
2 <sup>e</sup> vitesse		–	0-28050
Couple max. (dur/tendre)	Nm	65/26	65/26
Capacité du mandrin	mm	1,5-13	1,5-13
Capacité de perçage max.			
Bois	mm	30	30
Métal	mm	13	13
Maçonnerie	mm	–	13
Poids (sans le bloc-piles)	kg	1,10	1,20

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-1.

L <sub>PA</sub> (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	75	89
L <sub>WA</sub> (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	83	97
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	5	5

Perçage dans le métal			
Valeur d'émission de vibration a <sub>h,D</sub> =	m/s <sup>2</sup>	<2,5	3,3
Incertitude K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5
Perçage du béton			
Valeur d'émission de vibration a <sub>h,D</sub> =	m/s <sup>2</sup>	–	14,5
Incertitude K =	m/s <sup>2</sup>	–	1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN62841, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**▲ AVERTISSEMENT :** le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments

peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

### Certificat de Conformité CE

#### Directives Machines



#### Perceuse/Visseuse/Perceuse À Percussion DCD708, DCD709

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-président Ingénierie, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Allemagne  
29.12.2023



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

#### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

**▲ DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

**▲ AVERTISSEMENT :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.

**▲ ATTENTION :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimales ou modérées**.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

▲ Indique un risque d'électrocution.

▲ Indique un risque d'incendie.

### Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques

▲ **AVERTISSEMENT** : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

#### CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité – Aire de Travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

#### 2) Sécurité – Électricité

- a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

#### 3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment

d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement, car ils pourraient s'y faire prendre.**

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

## 5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

## 6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

### Règles de sécurité supplémentaires propres aux perceuses/visseuses/marteaux perforateurs

• **Portez des protections auditives pour le perçage à percussion.** L'exposition au bruit peut engendrer une perte de l'ouïe.

• **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez des opérations au cours desquelles l'organe de coupe peuvent entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec

un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.

• **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

• **Portez des lunettes de protection ou une autre protection oculaire.** Les opérations de martelage et de perçage peuvent projeter des éclats. Les particules éjectées peuvent endommager vos yeux de façon permanente.

• **Les embouts pour marteaux perforateurs et les outils deviennent chauds pendant l'utilisation.** Portez des gants pour les toucher.

• **N'utilisez pas cet outil de façon prolongée.** Les vibrations provoquées par la percussion peuvent être néfastes pour vos mains et vos bras. Portez des gants pour les amortir et limitez l'exposition en faisant régulièrement des pauses.

• **Les pièces mobiles disposent souvent d'orifices d'aération qui doivent rester libres.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

### Consignes de sécurité pour l'utilisation de mèches longues

• **Ne les utilisez jamais à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale maximum.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

• **Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage.** À grande vitesse, la mèche peut plier si elle tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.

• **N'exercez qu'une faible pression, toujours perpendiculaire sur la mèche.** Les mèches peuvent plier et casser et occasionner une perte de contrôle et des blessures.

### Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### Type de Batterie

Ces blocs batterie peuvent être utilisés :

Piles	kg	Piles	kg
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Consultez les *Manuel de batterie / chargeur* pour plus

## Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.



Rayonnement visible. Ne pas exposer à la lumière.

## Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication (14) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

## Description (Fig. A)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1 Bloc-batterie†                         | 7 Sélecteur de vitesse      |
| 2 Bouton de libération du bloc-batterie  | 8 Éclairage de travail      |
| 3 Poignée principale                     | 9 Collet du mandrin         |
| 4 Gâchette, variateur de vitesse         | 10 Mandrin sans clé         |
| 5 Bouton de commande du sens de rotation | 11 Crochet de ceinture †    |
| 6 Bague de sélection de mode             | 12 Vis                      |
|  | 13 Porte-embout magnétique† |
|  | 14 Code date                |

† fourni avec certains modèles.

**REMARQUE :** vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

## Utilisation Prévue

Ces modèles de perceuse/visseuse/marteau-perforateur ont été conçus pour des applications professionnelles de perçage, perçage à percussion et vissage.

**NE PAS** les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Ces perceuses/visseuses/marteaux perforateurs sont des outils électriques professionnels.

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

• Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

## MONTAGE ET RÉGLAGES

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez le pack batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

**▲ AVERTISSEMENT :** utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.

## Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. B)

**REMARQUE :** pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie (1) est complètement chargé.

## Pour installer le bloc batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc batterie (1) avec le rail à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

## Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyer sur le bouton de libération de la batterie (2) et tirer fermement le bloc batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur.

## Témoin de charge des blocs batterie (Fig. B)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

**REMARQUE :** le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

## Crochet pour ceinture et porte-embout magnétique (Fig. A) (Accessoires en option)

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus de la tête ni suspendre d'autres objets au crochet de ceinture. Accrochez UNIQUEMENT le crochet de ceinture de l'outil à une ceinture de travail.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

**IMPORTANT :** pour fixer ou remplacer le crochet de ceinture ou le porte-embout magnétique, n'utilisez que la vis fournie. Assurez-vous de bien serrer la vis.

Le crochet de ceinture (11) et le porte-embout magnétique (13) peuvent être attachés d'un côté ou de l'autre de l'outil pour convenir aux gauchers comme aux droitiers et à l'aide de la vis (12) uniquement. Si le crochet ou le porte-embout magnétique ne sont pas nécessaires, ils peuvent être retirés de l'outil.

Pour déplacer le crochet de ceinture ou le porte-embout magnétique, retirez la vis (12) qui les tient en place, puis remontez-les du côté opposé. Assurez-vous de bien serrer la vis.

## Mandrin sans clé à manchon simple (Fig. D)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne pas tenter de serrer des mèches (ou tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Risque de blessures et de dommages pour le mandrin. Toujours débloquer la gâchette et

débrancher l'outil de la source d'alimentation lors du changement des accessoires.

**▲ AVERTISSEMENT :** toujours s'assurer que l'embout est bien fixé avant de démarrer l'outil. Un embout desserré peut être éjecté de l'outil et provoquer des blessures.

Votre outil comprend un mandrin sans clé (10) avec un manchon rotatif (9) pour l'utilisation du mandrin à une seule main. Pour insérer une mèche ou un autre accessoire, suivre les étapes ci-dessous.

1. Éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie.  
2. Saisir le manchon noir du mandrin avec une main et utiliser l'autre main pour fixer l'outil. Faire tourner le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir insérer l'accessoire désiré.

3. Insérer l'accessoire sur 19 mm environ dans le mandrin et serrer fermement en tournant le manchon du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre avec une main et en tenant l'outil de l'autre. Votre outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage automatique de la broche. Cela vous permet d'ouvrir et de refermer le mandrin d'une seule main.

S'assurer de serrer le mandrin avec une main sur le manchon du mandrin et l'autre main tenant l'outil pour un meilleur serrage. Pour libérer l'accessoire, répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus.

### Choisir la vitesse (Fig. A)

L'outil dispose d'un réglage de vitesse qui lui confère plus de polyvalence. **REMARQUE :** ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. Laissez toujours la perceuse s'immobiliser complètement avant de changer de vitesse.

1. Pour sélectionner la vitesse 1 (couple élevé), arrêtez l'outil et laissez-le s'immobiliser. Faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'arrière (7) (loin du mandrin).

2. Pour sélectionner la vitesse 2 (vitesse élevée), arrêtez l'outil et laissez-le s'immobiliser. Faites glisser le sélecteur de vitesse (7) vers l'avant (vers le mandrin).

Si la vitesse de l'outil ne peut pas être changée, vérifiez que le sélecteur de vitesse est complètement engagé vers l'avant ou l'arrière.

### Choisir le mode (Fig. A)

La bague de sélection du mode (6) sert à choisir le mode de fonctionnement en fonction de l'opération à effectuer.

Pour sélectionner un mode, tournez la bague jusqu'à aligner la flèche avec le symbole voulu.

Symbole	Mode
	Perçage
1-15	Vissage (plus le chiffre est élevé plus le couple est élevé)
	Martelage (DCD709 uniquement)

### Gâchette Variateur de vitesse et bouton de sélection du sens de rotation (Fig. A, E)

La perceuse est allumée et éteinte en enfonçant et en relâchant la gâchette variateur de vitesse (4). Plus la gâchette est enfoncée, plus la vitesse de la perceuse est élevée. Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que la gâchette est complètement relâchée.

Un bouton de commande du sens de rotation (5) permet de choisir le sens de rotation de l'outil et il sert également de bouton de verrouillage.

- Pour sélectionner le sens de rotation en marche avant, relâchez la gâchette et enfoncez le bouton de commande du sens de rotation à droite de l'outil.

- Pour sélectionner le sens de rotation inverse, enfoncez le bouton de commande du sens de rotation à gauche de l'outil.

**REMARQUE :** la position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position d'arrêt. Avant de changer la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est bien relâchée.

**REMARQUE :** une utilisation continue à une plage de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et doit donc être évité.

**REMARQUE :** la première fois que l'outil est utilisé après un changement du sens de rotation, un clic est émis au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

## FONCTIONNEMENT

### Consignes d'utilisation

**▲ AVERTISSEMENT :** respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez le pack batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

### Position correcte des mains (Fig. C)

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée principale (3) et l'autre main sur le bloc-batterie.

### Éclairage (Fig. A)

Un éclairage de travail (8) se trouve à la base de l'outil. L'éclairage est activé lorsque la gâchette est enfoncée. Lorsque la gâchette est relâchée, l'éclairage de travail reste allumé pendant 20 secondes.

**REMARQUE :** l'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas être utilisé comme lampe torche.

### Exécuter une tâche (Fig. A, D)

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, assurez-vous, toujours que la pièce à travailler est fermement ancrée ou attachée.

**▲ AVERTISSEMENT :** attendez toujours que le moteur soit complètement arrêté avant de changer le sens de rotation.

#### Avant d'effectuer une tâche :

- Réglez le sélecteur de vitesse (7). Consultez la section **Choisir la vitesse**.

- Installez le foret ou l'accessoire dans le mandrin. Consultez la section **Installer un foret ou un accessoire dans le mandrin sans clé**.

**▲ AVERTISSEMENT :**

- n'utilisez pas cet outil pour mélanger ou pomper plus facilement des fluides combustibles ou explosifs (essence, alcool, etc.).
- ne mélangez et ne remuez pas de liquides inflammables étiquetés comme tels.

**Visser**

Votre outil dispose d'un mandrin à couple réglable pour le serrage et le desserrage d'un large éventail de fixations de formes et de tailles différentes. Les numéros sur la bague de sélection du mode (6) servent à définir la plage de couples pour le serrage. Plus le numéro sur la bague est élevé, plus le couple est élevé et plus la fixation pouvant être utilisée peut être grande.

1. Tournez la bague de sélection du mode (6) jusqu'à la position voulue. Consultez la section **Sélection du mode**.
2. Enfoncez la gâchette en appliquant une pression en ligne droite avec le foret jusqu'à ce que la fixation soit en place à la profondeur voulue dans l'ouvrage.

**Recommandations pour le vissage**

- Commencez à un couple faible puis passez à un couple plus élevé afin de ne pas endommager l'ouvrage ou la fixation.
- Faites quelques essais dans une chute ou un endroit invisible de l'ouvrage afin de déterminer la bonne position de la bague de sélection du mode.

**Perçage ¶**

1. Tournez la bague de sélection du mode (6) sur le symbole Perçage. Consultez la section **Sélection du mode**.
2. Placez le foret sur l'ouvrage.

**REMARQUE :** n'utilisez que des forets bien aiguisés.

3. Enfoncez la gâchette en appliquant une pression en ligne droite avec le foret jusqu'à ce que le foret ait atteint la profondeur voulue.

**▲ AVERTISSEMENT :** la perceuse peut alors caler en cas de surcharge et provoquer une torsion soudaine. Soyez toujours prêt à cette éventualité. Tenez fermement la perceuse à deux mains pour contrôler la torsion et éviter les blessures.

4. Laissez le moteur tourné en retirant le foret du trou percé pour éviter les bocages.

**Recommandations pour le perçage**

- Pendant le perçage, appliquez toujours une pression suffisante perpendiculaire à l'embout, mais ne poussez pas de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que le foret ne dévie.

**• SI LA PERCEUSE CALE :**

- **RELÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA GÂCHETTE**, retirez le foret de la pièce percée avant de déterminer la cause du calage.

- **NE JOUEZ PAS DE LA GÂCHETTE POUR TENTER DE REDÉMARRER UNE PERCEUSE QUI A CALÉ – CELA PEUT ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**

- Afin de réduire les calages ou la casse, réduisez la pression exercée sur la perceuse et soulagez le foret sur la dernière partie du trou.

- Les trous larges (entre 7,9 mm et 12,7 mm) dans l'acier sont plus faciles à réaliser si un trou de guidage (de 4 mm à 4,8 mm) est d'abord percé.

- Si vous percez un matériau fin ou une matière friable, utilisez un morceau de bois en support afin de ne pas endommager l'ouvrage.

**Martelage T**

**▲ AVERTISSEMENT :** portez une protection respiratoire adaptée. Récupérez tous les résidus de poussière à l'aide d'un aspirateur ou d'un système de récupération des poussières adapté à l'application.

**DCD709 uniquement**

**IMPORTANT :** n'utilisez que des embouts à pointes en carbure ou des embouts pour matériaux de maçonnerie adaptés pour le perçage à percussion.

1. Sélectionnez la plage vitesse/couple voulue à l'aide du sélecteur de vitesse (7) afin qu'elle corresponde à la vitesse et au couple nécessaires pour l'opération prévue. Tournez la bague de sélection du mode (6) sur le symbole Martelage.
2. Actionnez la gâchette, en appliquant juste la force suffisante sur le marteau pour l'empêcher de tressauter excessivement ou de soulever la mèche.

**Recommandations pour le martelage**

- Une force trop importante réduit la vitesse de perçage, provoque des surchauffes et diminue la cadence de perçage.
- Un écoulement fluide et régulier des débris indique une bonne cadence de perçage.
- Percez droit, en tenant la mèche à 90 ° par rapport à l'ouvrage. N'exercez aucune pression latérale sur la mèche pendant le perçage afin de ne pas engorger les cannelures de la mèche et de ne pas ralentir le perçage.
- Si vous percez des trous profonds et que la vitesse du marteau commence à chuter, sortez partiellement la mèche du trou en gardant l'outil en marche afin de faciliter l'expulsion des débris du trou.

**MAINTENANCE**

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, arrêtez l'outil et retirez le pack batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

**Lubrification**

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

**Nettoyage**

**▲ AVERTISSEMENT :** risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

**▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur

adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veuillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

### Accessoires en option

**▲ AVERTISSEMENT :** *les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DEWALT recommandés avec ce produit.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

### Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie, jetez-la en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. qui sont utilisées par DEWALT sous licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.*



# DEWALT®

## XR LI-ION

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	3
Deutsch ( <i>übersetzt von den originalanweisungen</i> )	8
English ( <i>original instructions</i> )	14
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	19
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	25
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	31
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	37
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	43
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	48
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	54
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	59
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	64
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	69



Fig. A

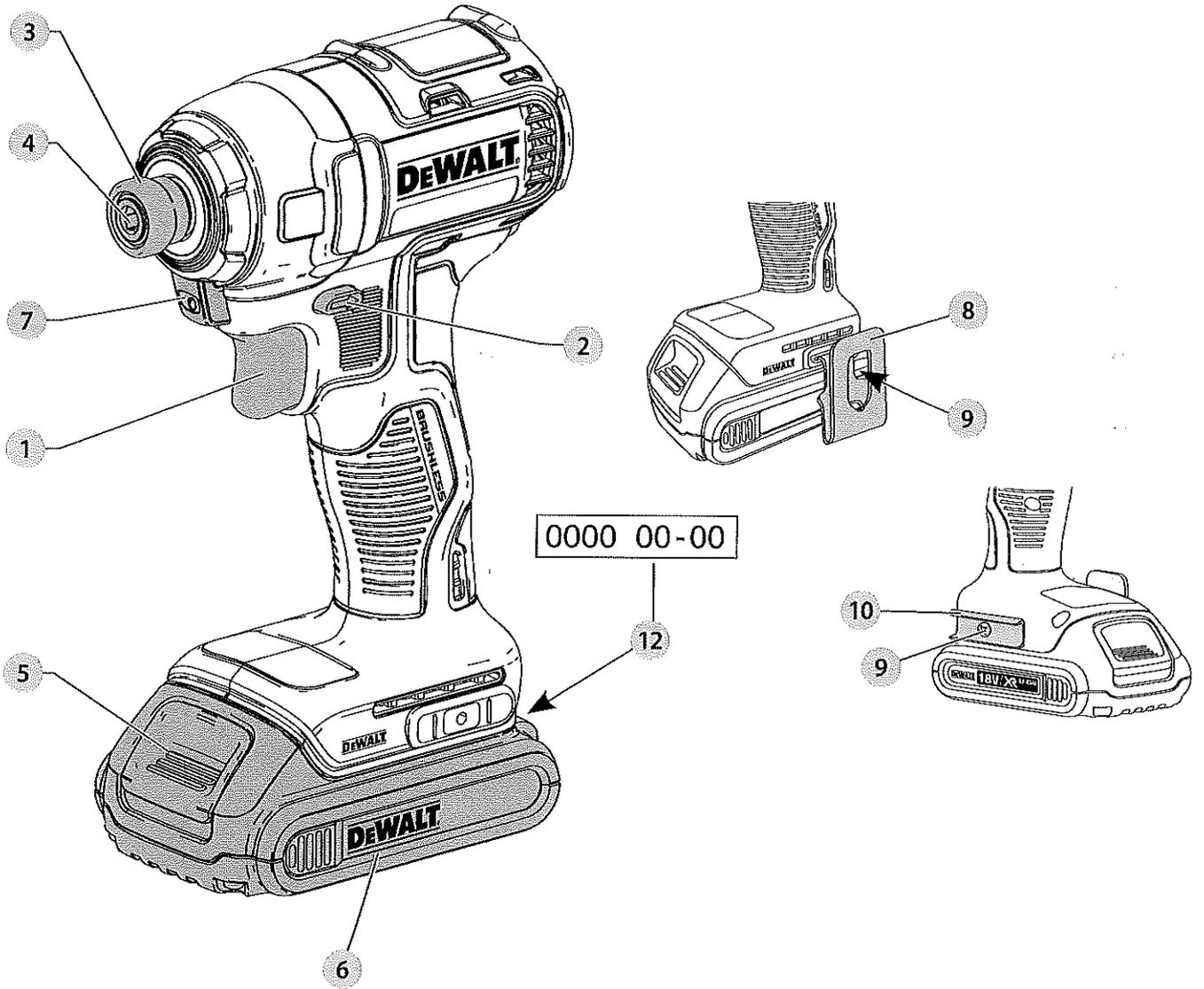


Fig. B

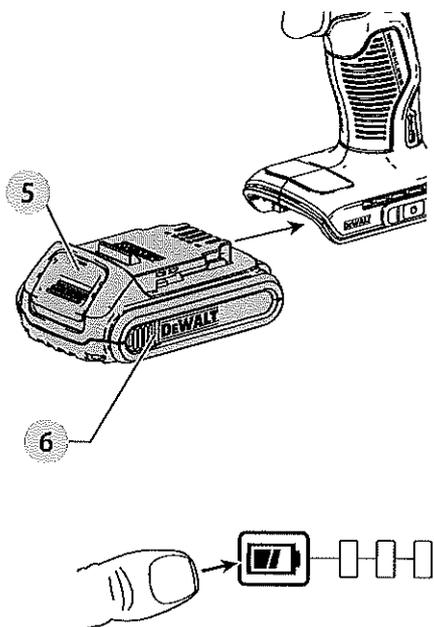


Fig. C

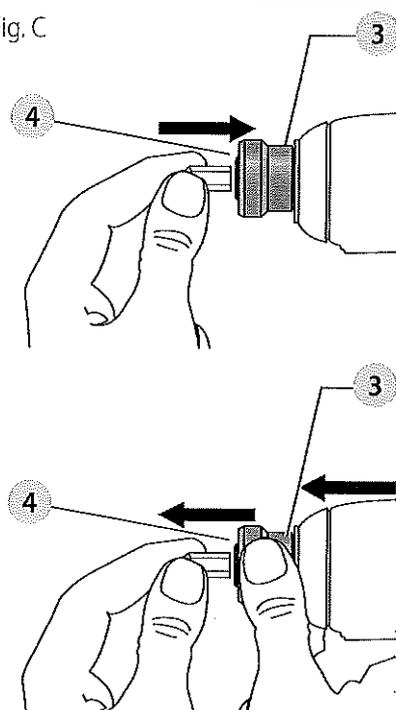
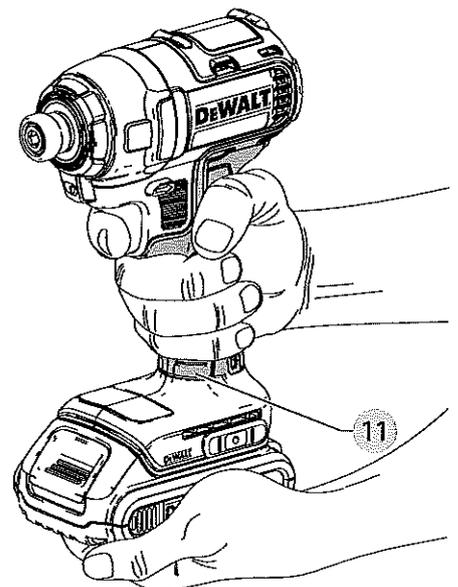


Fig. D



# BRUSHLESS CORDLESS COMPACT IMPACT DRIVER

## DCF787

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate *Batteries and Chargers manual*. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

### Technical Data

		DCF787
Voltage	V <sub>DC</sub>	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
No load speed	min <sup>-1</sup>	0–2800
Impact rate	min <sup>-1</sup>	0–3200
Max. torque	Nm	170
Tool holder		6.35 mm
Weight (without battery pack)	kg	0.9
Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-2:		
L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)	dB(A)	92
L <sub>WA</sub> (sound power level)	dB(A)	100
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Vibration emission value a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	17
Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup>	2.6

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity

#### Machinery Directive



#### Brushless Cordless Compact Impact Driver DCF787

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022,  
EN62841-2-2:2014+AC:2015.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
30.07.2024



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

#### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

**6) Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**Additional Specific Safety Rules for Impact Drivers**

• **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**Residual Risks**

- In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:
- Impairment of hearing.
  - Risk of personal injury due to flying particles.
  - Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
  - Risk of personal injury due to prolonged use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Battery Type**

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB181	0.35	DCB189	0.54
DCB182	0.61	DCB1880	0.98
DCB183/B/G	0.40	DCBP034	0.32
DCB184/B/G	0.62	DCBP518/G	0.75

Refer to the battery/charger manual for more information.

**Package Contents**

The package contains:

- 1 Impact driver
- 1 Charger
- 1 Magnetic bit holder (included with some models)
- 1 Belt hook (included with some models)
- 1 Kitbox (included with some models)
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

**Markings on Tool**

The following pictograms are shown on the tool:

-  Read instruction manual before use.
-  Wear ear protection.
-  Wear eye protection.
-  Visible radiation. Do not stare into light.

**Date Code Position (Fig. A)**

The production date code , consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

**Description (Fig. A)**

- ▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
-  Trigger switch
-  Forward/reverse button
-  Chuck collar
-  6.35 mm hex quick-release chuck
-  Battery release button
-  Battery pack
-  Worklight
-  Belt hook (included with some models)
-  Screw
-  Magnetic bit holder (included with some models)

**Intended Use**

This impact driver is designed for professional impact screwdriving applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in wood, metal and concrete.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This impact driver is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

**ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS**

- ▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.
- ▲ **WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack (6) is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack (6) with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button (5) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Belt Hook and Magnetic Bit Holder (Fig. A) (Optional Accessories)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **DO NOT** suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. **ONLY** hang tool's belt hook from a work belt.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

**IMPORTANT:** When attaching or replacing a belt hook or magnetic bit holder, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

A belt hook (8) and magnetic bit holder (10) can be attached to either side of the tool using only the screw (9) provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook or magnetic bit holder is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook or magnetic bit holder, remove the screw (9) that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

## OPERATION

### Instructions for Use

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. D)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (11).

## Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (1). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop when the trigger switch is fully released.

The variable speed switch enables you to start the application at a slow speed. The further you squeeze the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

## Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

A forward/reverse control button (2) determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

## Worklights (Fig. A)

There is a worklight (7) located above the trigger switch (1). The worklight will be activated when the trigger switch is depressed. When the trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds. If the trigger switch remains depressed, the worklights will remain on.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as a flashlight.

## Quick-Release Chuck (Fig. A, C)

**▲ WARNING:** Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessory prior to use to ensure that it contains no cracks.

**NOTE:** The chuck accepts 6.35 mm hex accessories and 25.4 mm bit tips only. Using 25.4 mm bits allows better access in tight spaces.

Place the forward/reverse button (2) in the locked off (centre) position or remove battery pack before changing accessories.

**To install an accessory,** push accessory to fully insert into chuck (4). The chuck collar (3) does not need to be pulled up to lock accessory in place.

**To remove an accessory,** pull the chuck collar away from the front of the tool. Remove the accessory and release the collar.

## Usage

Your impact tool generates the following maximum torque:

Cat #	Nm	Ft.-Lbs.	In.-Lbs
DCF787	170	125	1500

**▲ CAUTION:** Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

1. Place the accessory on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.

2. Press switch to start operation. Release the switch to stop operation. Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:

- **Voltage:** *Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.*
- **Accessory size:** *Failure to use the correct accessory size will cause a reduction in fastening torque.*
- **Bolt Size:** *Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.*
- **Bolt:** *Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.*
- **Material:** *The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.*
- **Fastening Time:** *Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.*

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**▲ WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.

## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

## Cleaning

**▲ WARNING:** *Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.*

**▲ WARNING:** *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

**▲ WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Optional Accessories

**▲ WARNING:** *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous.*

**▲ WARNING:** *Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessories prior to use to ensure that they contain no cracks.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.



# VISSEUSE À CHOC COMPACTE SANS FIL ET SANS BALAI

## DCF787

**AVERTISSEMENT** : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

### Fiche technique

		DCF787
Tension	V <sub>DC</sub>	18
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	0-2800
Cadence de l'impact	min <sup>-1</sup>	0-3200
Couple max.	Nm	170
Porte-outil		6,35 mm
Poids (sans le bloc-piles)	kg	0,9

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-2.

L <sub>PA</sub> (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	92
L <sub>WA</sub> (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	100
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3
Valeur d'émission de vibration a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	17
Incertitude K =	m/s <sup>2</sup>	2,6

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** : le niveau de bruit et de vibrations émis déclaré correspond à l'impact de la pose de fixations à la capacité maximale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

### Certificat de Conformité CE

#### Directives Machines



#### Visseuse à choc compacte sans fil et sans balai DCF787

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-président Ingénierie, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Allemagne  
30.07.2024



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

#### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

**AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.

**ATTENTION** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimales ou modérées**.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

▲ Indique un risque d'électrocution.

▲ Indique un risque d'incendie.

#### Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques

**AVERTISSEMENT** : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

## CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### 1) Sécurité – Aire de Travail

- a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

### 2) Sécurité – Électricité

- a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

### 3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou

brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces en mouvement, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

## 5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.
- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

## 6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

### Directives de sécurité additionnelles pour les visseuses à choc

- **Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'élément de fixation pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact des éléments de fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.

### Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Type de batterie

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés :

Batterie	(kg)	Batterie	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCB1880	0,98
DCB183/B/G	0,40	DCBP034	0,32
DCB184/B/G	0,62	DCBP518/G	0,75

Consultez le manuel de la batterie/du chargeur pour plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Visseuse à choc
- 1 Chargeur
- 1 Porte-embout magnétique (fournie avec certains modèles)
- 1 Crochet pour courroie (fournie avec certains modèles)
- 1 Coffret de transport (fournie avec certains modèles)
- 1 Bloc batterie Li-ion (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modèles)
- 2 Blocs batterie Li-Ion (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modèles)
- 3 Blocs batterie Li-Ion (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modèles)
- 1 Notice d'instructions

- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.



Rayonnement visible. Ne pas exposer à la lumière.

## Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. A)

Le code de la date de fabrication (12) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

## Description (Fig. A)

**▲ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a des risques de dommages corporels ou matériels.**

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Gâchette                           | ⑤ Bouton de libération de la batterie |
| ② Bouton vissage/dévisage            | ⑥ Bloc batterie                       |
| ③ Bague du mandrin                   | ⑦ Eclairage                           |
| ④ Mandrin sans clé hexagonal 6,35 mm |                                       |

8 Crochet pour courroie (fournie avec certains modèles)

10 Porte-embout magnétique (fournie avec certains modèles)

9 Vis

### Utilisation Prévue

Cette clé à choc est conçue pour les applications professionnelles de vissage à choc. La fonction de percussion rend cet outil particulièrement utile pour visser des boulons dans le bois, le métal ou le béton.

**NE PAS** les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Cette clé à choc est un outil électrique professionnel.

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

• Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

### MONTAGE ET RÉGLAGES

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

▲ **AVERTISSEMENT** : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.

### Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. B)

**REMARQUE** : pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie 6 est complètement chargé.

### Pour installer le bloc batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc batterie 6 avec le rail à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

### Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyer sur le bouton de libération de la batterie 5 et tirer fermement le bloc batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur.

### Témoin de charge des blocs batterie (Fig. B)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

**REMARQUE** : le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

### Crochet pour ceinture et porte-embout magnétique (Fig. A) (Accessoires en option)

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, **NE PAS** suspendre l'outil au-dessus de la tête ni suspendre d'autres objets au crochet de ceinture. Accrochez **UNIQUEMENT** le crochet de ceinture de l'outil à une ceinture de travail.

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

**IMPORTANT** : pour fixer ou remplacer le crochet de ceinture ou le porte-embout magnétique, n'utilisez que la vis fournie. Assurez-vous de bien serrer la vis.

Le crochet de ceinture 8 et le porte-embout magnétique 10 peuvent être attachés d'un côté ou de l'autre de l'outil pour convenir aux gauchers comme aux droitiers et à l'aide de la vis 9 uniquement. Si le crochet ou le porte-embout magnétique ne sont pas nécessaires, ils peuvent être retirés de l'outil.

Pour déplacer le crochet de ceinture ou le porte-embout magnétique, retirez la vis 9 qui les tient en place, puis remontez-les du côté opposé. Assurez-vous de bien serrer la vis.

### FONCTIONNEMENT

#### Consignes d'utilisation

▲ **AVERTISSEMENT** : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

#### Position correcte des mains (Fig. D)

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée principale 11.

#### Interrupteur à variateur de vitesse (Fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 1 pour mettre l'outil en marche. Relâcher l'interrupteur pour arrêter l'outil. Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrêtera dès que l'interrupteur sera complètement relâché.

L'interrupteur à variateur de vitesse vous permet de démarrer l'application à faible vitesse. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil tourne rapidement. Pour augmenter la durée de vie de l'outil, n'utiliser le variateur de vitesse que pour le début du perçage ou pour les éléments de fixation.

**REMARQUE** : une utilisation continue avec une gamme de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

#### Bouton de contrôle droite/gauche (Fig. A)

Un bouton de contrôle droite/gauche 2 détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de déblocage.

Pour sélectionner la rotation à droite, relâcher l'interrupteur et enfoncer le bouton de contrôle droite/gauche sur le côté droit de l'outil.

Pour sélectionner l'autre direction, appuyer le bouton de contrôle droite/gauche sur le côté gauche de l'outil. La position centrale du bouton de contrôle verrouille l'outil en position d'arrêt. Lors du changement de position du bouton de contrôle, s'assurer que la gâchette est bien relâchée.

**REMARQUE :** la première fois que l'outil est utilisé après le changement de direction de rotation, il est possible d'entendre un déclic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

### Eclairage (Fig. A)

Un éclairage de travail  se trouve au-dessus de l'interrupteur à gâchette . L'éclairage s'allume lorsque la gâchette est enfoncée.

Lorsque la gâchette est relâchée, l'éclairage de travail reste allumé pendant 20 secondes. Si la gâchette reste enfoncée, l'éclairage reste allumé.

**REMARQUE :** l'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et elle ne doit pas être utilisée comme lampe torche.

### Mandrin sans clé (Fig. A, C)

**▲ AVERTISSEMENT :** utiliser exclusivement des accessoires à choc. Les autres accessoires peuvent casser et causer une situation dangereuse. Inspecter l'accessoire avant l'utilisation pour vérifier qu'il n'est pas fissuré.

**REMARQUE :** le mandrin est compatible avec les accessoires hexagonaux de 6,35 mm ou les embouts de mèche de 25,4 mm uniquement. L'utilisation d'embouts de 25,4 mm permet un meilleur accès aux espaces exigus.

Placer le bouton de vissage dévissage  dans la position verrouillée (centrale) ou retirer le bloc batterie avant de changer d'accessoire.

**Pour installer un accessoire,** pousser l'accessoire à fond dans le mandrin . La bague du mandrin  ne doit pas être tirée pour verrouiller l'accessoire.

**Pour retirer un accessoire,** tirer la bague du mandrin vers l'avant de l'outil. Retirer l'accessoire et relâcher la bague.

### Utilisation

Votre outil à choc génère le couple maximum suivant :

Cat #	Nm	Ft.-Lbs.	In.-Lbs.
DCF787	170	125	1500

**▲ ATTENTION :** s'assurer que l'élément de fixation et/ou le système supporte le niveau de couple généré par l'outil. Un couple excessif peut causer une rupture et des blessures éventuelles.

1. Placer l'accessoire sur la tête de l'élément de fixation. Tenir l'outil orienté droit vers l'élément de fixation.

2. Appuyer sur l'interrupteur pour commencer l'utilisation. Relâcher l'interrupteur pour arrêter. Toujours vérifier le couple avec une clé dynamométrique, car le couple de serrage est affecté par de nombreux facteurs, par exemple :

- **Tension :** une faible tension due à une batterie presque déchargée réduira le couple de serrage.
- **Taille de l'accessoire :** l'utilisation d'un accessoire de taille incorrecte causera une réduction du couple de serrage.
- **Taille de boulon :** les boulons de grand diamètre nécessitent généralement un couple de serrage supérieur. Le couple de serrage varie également en fonction de la longueur, de la classe et du coefficient de couple.

- **Boulon :** s'assurer que tous les filetages sont exempts de rouille et d'autres débris pour permettre un couple de serrage correct.
- **Matériau :** le type de matériau et de finition de surface du matériau affectera le couple de serrage.
- **Durée de serrage :** une durée de serrage plus élevée augmente le couple de serrage. L'emploi d'une durée de serrage plus longue que celle recommandée peut provoquer un dépassement de contrainte, une usure ou l'endommagement des éléments de fixation.

### MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

### Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

### Entretien

**▲ AVERTISSEMENT :** risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

**▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

### Accessoires en option

**▲ AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse.

**▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez que des accessoires prévus pour les outils à percussion. Les autres accessoires peuvent casser et engendrer une situation dangereuse. Inspectez les accessoires avant leur utilisation afin de vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

### Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la

demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### **Batterie rechargeable**

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.